



SYSTÈMES DE CHAUFFAGE

GBW 300

NGW 300 / LGW 300

**Notice d'utilisation
et d'entretien**

Notice d'utilisation et d'entretien

Informations d'ordre général

Cher client SPHEROS!

Nous supposons que l'utilisation et le mode de fonctionnement de votre nouvel appareil de chauffage vous a été expliqué de manière satisfaisante par l'atelier ou l'antenne du service après-vente qui l'a installé. Dans le présent mode d'emploi, nous voudrions vous rappeler le fonctionnement des appareils de chauffage GBW.

Consignes d'entretien et de sécurité

Il existe une autorisation type selon les règlements CEE R122 (Chauffage) et R10 (CEM).

Le montage des appareils doit être effectué selon la notice de montage jointe et doit être mentionné sur la carte grise du véhicule. Si elle existe, l'attestation d'homologation ou l'homologation générale doit accompagner le véhicule.

L'année de la première mise en service doit être identifiée durablement sur la plaquette signalétique en effaçant les chiffres de l'année qui ne correspondent pas.

L'appareil de chauffage **ne doit pas fonctionner:**



Danger d'incendie,
d'explosion et
d'asphyxie

- stations-essence et installations similaires.
- avec l'appareil de chauffage ou son orifice de sortie des gaz d'échappement se trouvant dans des endroits où il y a risque que des vapeurs ou des poussières combustibles s'accumulent (à proximité de stocks de carburants, charbon, poussières de bois ou silos de céréales p. ex.).
- avec l'appareil ou son orifice de sortie des gaz d'échappement se trouvant dans des endroits avec des matières combustibles, telles que foin et feuilles mortes sèches, cartonnages, papier etc.
- dans des locaux fermés (garages, halls sans installation d'aspiration). Mise en route interdite tant par présélection, tant par télécommande.
- avec l'orifice de sortie des gaz d'échappement de l'appareil de chauffage étant partiellement ou complètement obturé (obturation par de la terre ou de la neige fréquente avec la voiture en marche arrière).
- NGW 300 lorsque la température est inférieure à 25 °C et LGW 300 lorsque la température est inférieure à 20 °C.
- à une altitude supérieure à 1 500

Le chauffage ne doit **pas**:



- Être exposé à des températures supérieures à 120 °C (température de stockage). Un dépassement de cette limite risque de provoquer une panne irréversible de l'électronique.
- Fonctionner sans une teneur minimale de 20 % en produit antigel de qualité dans l'eau du circuit de refroidissement.

Le chauffage **doit**:



- fonctionner avec le type de gaz indiqué sur la plaque d'identification (sur le NGW 300, avec une teneur minimum en méthane de 95 %) et sous la tension nominale indiquée sur la plaque d'identification. En cas de teneur en méthane inférieure, l'appareil de chauffage doit être réglé de nouveau au niveau de la buse de gaz par le personnel SPHEROS spécialisé. La part d'huile dans le gaz ne doit pas dépasser 70 ppm.
- être arrêté en retirant le fusible en cas d'émission sonore importante, de bruits de combustion inhabituels ou d'odeur de carburant. L'appareil ne doit être remis en service qu'après avoir été contrôlé par un personnel formé par SPHEROS
- fonctionner au minimum une fois par mois pendant 10 minutes à froid avec la ventilation au minimum. Au plus tard au début de la saison de chauffage, l'appareil de chauffage doit être contrôlé par un spécialiste. A cette occasion, la valeur du CO₂ doit être vérifiée et réglée. Par ailleurs, il faut vérifier si la flamme s'éteint dès que la vanne de régulation est déconnectée (bruit de combustion). Sinon, il faut remplacer le régulateur.

Le régulateur du gaz **doit**:



- être remplacé au bout de 4 ans de fonctionnement pour des raisons de sécurité (prescription du fabricant). En cas de non respect, cela peut entraîner un défaut d'étanchéité et des fuites de gaz.
- le cas échéant, se voir purgé de l'huile au niveau de la vis de purge d'huile tous les trimestres (personnel SPHEROS spécialisé).

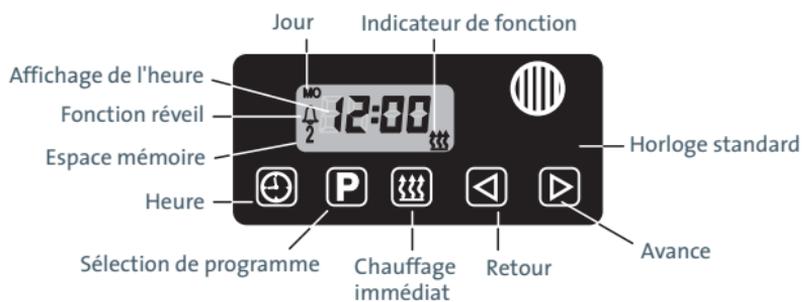
Notice d'utilisation et d'entretien

Clause de responsabilité:



- Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes qu'elle contient entraîne l'exclusion de toute responsabilité de la part de SPHEROS. Il en est de même pour toute réparation non professionnelle ou effectuée sans utiliser les pièces de rechange originales. La conséquence est une annulation de la réception selon modèle-type du chauffage et, de ce fait, de l'autorisation d'utilisation générale / réception CEE.
- Les droits à la garantie sont valables uniquement si le demandeur apporte la preuve du respect des recommandations de maintenance et de sécurité.

Horloge standard



Généralités

L'horloge standard/l'horloge avec régulation de température permet de présélectionner l'heure de départ du chauffage jusqu'à 7 jours à l'avance. Il est possible de programmer 3 horaires différents de mise en service, mais on ne peut activer qu'un seul.

L'horloge standard dispose d'une fonction réveil.

Si le contacteur est allumé, l'horloge indique l'heure actuelle et le jour de la semaine. Si l'appareil de chauffage est opérationnel, l'afficheur et les touches sont éclairés.

Après branchement, tous les symboles de l'affichage clignotent. Il faut régler l'heure et le jour de la semaine.

GBW 300

NGW 300 / LGW 300

Emploi

L'horloge est conçue de telle façon qu'il est possible de régler tous les symboles clignotants au moyen des touches ◀ et ▶. L'heure affichée est mémorisée dès que l'on cesse d'appuyer sur les touches plus de 5 secondes. Si vous appuyez plus que 2 secondes sur les touches ◀ et ▶ l'avance rapide est activée.

Si l'allumage est coupé lorsque le chauffage est en service continu, une durée résiduelle de chauffage de 15 minutes est affichée et le chauffage est opérationnel.

Mise en marche du chauffage

Manuellement: en appuyant sur la touche  (service continu de chauffage)

Automatiquement: en programmant le début de chauffage

Arrêt du chauffage

Manuellement: en appuyant sur la touche 

Automatiquement: en programmant la durée de chauffage

Lors du fonctionnement du chauffage: en réglant la durée résiduelle de chauffage

Régler l'heure/le jour

Appuyer plus que 2 secondes sur la touche  - l'heure clignote - régler l'heure avec les touches ◀ et ▶ - le jour de la semaine clignote - régler le jour

Appeler l'heure

Si l'allumage est coupé: appuyer sur la touche 

Programmer le début de chauffage

Appuyer sur la touche **P** - l'espace mémoire clignote - programmer

le début de chauffage avec les touches ◀ et ▶ - le jour de la semaine clignote - régler le jour de la semaine. En appuyant plusieurs fois sur la touche **P** les espaces mémoire 2 et 3 peuvent être programmés ou attendre jusqu'à ce que l'heure s'affiche.

Appeler/effacer les présélections

Appuyer plusieurs fois sur la touche **P** jusqu'à ce que l'espace mémoire souhaité s'affiche. Pour effacer la présélection: appuyer plusieurs fois sur la touche **P** jusqu'à ce que l'heure s'affiche et non plus l'espace mémoire.

Programmer la durée de chauffage

L'appareil de chauffage ne doit pas être opérationnel. Appuyer pendant 3 secondes sur la touche ◀ - la durée de chauffage clignote - avec les touches ◀ et ▶ régler la durée souhaitée de chauffage (10 à 120 minutes).

Régler la durée résiduelle de chauffage

Régler la durée résiduelle de chauffage à l'aide des touches ◀ et ▶ (1 à 120 minutes). La durée résiduelle de chauffage c'est le temps pendant lequel le chauffage reste encore opérationnel. On ne peut la modifier que si l'appareil de chauffage est opérationnel et l'allumage coupé.

Régler l'heure de réveil

L'heure de réveil est uniquement programmable pour les horloges standard. L'heure de réveil n'est pas liée à un jour de semaine. Appuyer plusieurs fois sur la touche **P** jusqu'à ce que le symbole de Cloche  apparaisse. Régler l'heure de réveil souhaitée à l'aide des Touches ◀ et ▶.

Le réveil s'arrête après 5 minutes ou si l'on appuie sur une des touches.

Notice d'utilisation et d'entretien

Appeler/effacer l'heure de réveil

Appuyer plusieurs fois sur la touche **P** jusqu'à ce que le symbole de la cloche apparaisse - lire l'heure de réveil. Effacer l'heure de réveil: appuyer sur la touche **P** jusqu'à ce que le symbole de la cloche n'apparaisse plus sur l'afficheur.

Télécommande

Possible par une touche de chauffage immédiat externe (en option).

Commande de l'appareil de chauffage

L'appareil de chauffage à eau peut se commander au choix, selon l'équipement, à partir d'un commutateur ou d'une horloge de programmation.

Il faut placer le chauffage du véhicule en position « chaud » avant de mettre le chauffage en marche. Si le ventilateur du chauffage du véhicule possède 3 vitesses, sélectionner la vitesse 1, la vitesse 2 dans le cas d'un ventilateur à 4 vitesses. S'il s'agit d'un ventilateur à réglage graduel, régler au moins 1/3 de sa puissance.

Mesures en cas de dysfonctionnement

En cas de dysfonctionnement, vérifier que le fusible et les connexions mâle-femelle sont bien en place.

Si les mesures indiquées ci-dessous ne permettent pas d'éliminer le dysfonctionnement, il faut faire vérifier l'appareil de chauffage par du personnel SPHEROS spécialisé.

L'appareil de chauffage s'arrête automatiquement

Cause

Pas de combustion après le démarrage

La flamme s'éteint pendant le fonctionnement

Tension du réseau de bord trop faible

Bouchage de l'air de combustion et/ou de l'échappement des gaz

Remède

Arrêter l'appareil de chauffage un court instant et le **remettre** en marche

Arrêter l'appareil de chauffage un court instant et le **remettre** en marche

Charger la batterie
Arrêter l'appareil de chauffage un court instant et le **remettre** en marche

Vérifier que le passage de l'air de combustion et/ou de l'échappement des gaz est libre

GBW 300

NGW 300 / LGW 300



Valeo Thermal Commercial Vehicles Germany GmbH

Postfach 1371

82198 Gilching - Germany

Tel. +49 (0)8105 7721-0

Fax +49 (0)8105 7721-889

www.valeo-thermalbus.com - service-valeobus@valeo.com